

# Powerstation & Solar-Generator HSG-230

230 Wh, 230 Volt, 3x USB-A, 1x USB-C, 12 Volt, 300 Watt, reine Sinuswelle

## Bedienungsanleitung



# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Ihre neue Powerstation mit Solar-Konverter</b> ..... | <b>4</b>  |
| Lieferumfang.....                                       | 4         |
| <b>Wichtige Hinweise zu Beginn</b> .....                | <b>5</b>  |
| Sicherheitshinweise.....                                | 5         |
| Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....                   | 7         |
| Hinweise zum integrierten Akku und zur Entsorgung.....  | 7         |
| Konformitätserklärung.....                              | 7         |
| <b>Produktdetails</b> .....                             | <b>8</b>  |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                             | <b>9</b>  |
| Akku aufladen.....                                      | 9         |
| Per 230-Volt-Anschlusskabel.....                        | 9         |
| Per Solarpanel.....                                     | 9         |
| Per Kfz-Ladekabel (nicht enthalten).....                | 9         |
| <b>Verwendung</b> .....                                 | <b>10</b> |
| 1. AC-Ausgang.....                                      | 10        |
| 2. DC-Ausgänge / USB-Ausgänge.....                      | 10        |
| 3. LED-Leuchte.....                                     | 10        |
| 4. AC-Ausgangsfrequenz umschalten.....                  | 10        |
| <b>LED-Display</b> .....                                | <b>11</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                           | <b>13</b> |

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.revolt-power.de](http://www.revolt-power.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# Ihre neue Powerstation mit Solar-Konverter

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser Powerstation mit Solar-Konverter. So versorgen Sie 12-Volt-, 230-Volt- sowie USB-Geräte auch an Orten ohne Netzversorgung, z.B. beim Camping, bei Outdoor-Aktivitäten oder im Garten. Ideal für Haushaltsgeräte, Werkzeuge, Mobilgeräte, Laptop, Beleuchtung, Mini-Kühlgeräte u.v.m.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Powerstation optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Powerstation
- 230-Volt-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

### Optionales Zubehör

- Solarpanel (z.B. ZX-3191) mit Adapterkabel auf Hohlstecker (5,5 x 2,1 mm)
- Zigarettenanzünder-Anschlussadapter mit Hohlstecker (5,5 x 2,1 mm)

# Wichtige Hinweise zu Beginn

## Sicherheitshinweise

- Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Vor der Inbetriebnahme das Gerät und seine Anschlussleitung sowie Zubehör auf Beschädigungen überprüfen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Die Anschlussleitung nicht quetschen, nicht über scharfen Kanten oder heiße Oberflächen ziehen; Anschlussleitung nicht zum Tragen verwenden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Netzstecker des Gerätes ziehen: – nach jedem Gebrauch, – bei Störungen während des Betriebes, – vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Achten sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von ihm ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose geladen wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit, extremer Hitze, offenem Feuer, korrosiven und salzhaltigen Umgebungen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.

- Bei Gefahr wie z.B. vor einem Sturm und/oder Gewitter mit Blitzschlaggefahr, trennen Sie angeschlossene Geräte vollständig vom Solar-Generator.
- Der Stecker eines angeschlossenen Geräts sollte vor einem längeren Nichtgebrauch der Powerstation grundsätzlich von der Powerstation getrennt werden.
- Der Solar-Konverter darf nicht zur Einspeisung in das Wechselstromnetz von Hausinstallationen eingesetzt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie die Powerstation sofort aus und trennen Sie sie vollständig von den angeschlossenen Geräten. In diesen Fällen darf die Powerstation nicht weiter verwendet werden.
- Ergreifen Sie je nach Anwendungssituation und Gerät der Schutzklasse I Maßnahmen zum Schutz gegen elektrischen Schlag (Potentialausgleich, Erdung, Fehlerstromschutzschalter etc.)
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Tüchern, Kleidung oder anderen Gegenständen, damit sich keine Hitze anstaut.
- Verbinden Sie das Gerät nicht für lange Zeit mit einem Ladegerät.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Laden Sie das Gerät nicht mit einem Ladegerät, das nicht zum Gerät passt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Powerstation in einer belüfteten und trockenen Umgebung lagern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit starker statischer Elektrizität oder elektromagnetischen Feldern, da dies zu Fehlfunktionen des Gerätes führen kann.
- Dieses Gerät kann nicht an Bord von Flugzeugen genommen werden.
- Falls das Gerät in Brand gerät, verwenden Sie als Löschmittel Wasser oder Wassernebel, Sand, Löschdecke, Trockenlöschmittel, Kohlendioxid-Trockenlöschmittel oder Kohlendioxid-Feuerlöscher.
- Dieses Produkt wird nicht für die Stromversorgung von medizinischen Notfallausrüstungen empfohlen, wie z.B. Geräte für die persönliche Sicherheit, medizinische Beatmungsgeräte, künstliche Lungen etc. Fragen Sie ggf. Ihren Arzt.
- Stromversorgungsgeräte erzeugen elektromagnetische Felder, die den normalen Betrieb von implantierten medizinischen Geräten oder persönlichen medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Cochlea-Implantaten, Hörgeräten, Defibrillatoren etc. beeinflussen können. Informieren Sie sich beim Hersteller des medizinischen Geräts über erforderliche Sicherheitsabstände.
- Kühlschränke können aufgrund von Stromschwankungen bei Betrieb über die Powerstation zu einem Abschalten der Powerstation führen. Achten Sie auf einen Stromausfall, falls Medikamente, Impfstoffe oder andere hochwertige Gegenstände im Kühlschrank gelagert werden.
- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht zusammen mit Brillen, Uhren, Metallketten, Haarnadeln oder anderen Metallgegenständen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## Hinweise zum integrierten Akku und zur Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie Akkus nicht in Feuer.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30 % des Ladevolumens. Zum optimalen Leistungserhalt laden und entladen Sie den Akku alle drei Monate: zuerst auf 30 % entladen, dann auf 85 % aufladen.
- Bleiben Sie beim Laden des Gerätes in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur. Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiterverwendet werden.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

## Konformitätserklärung

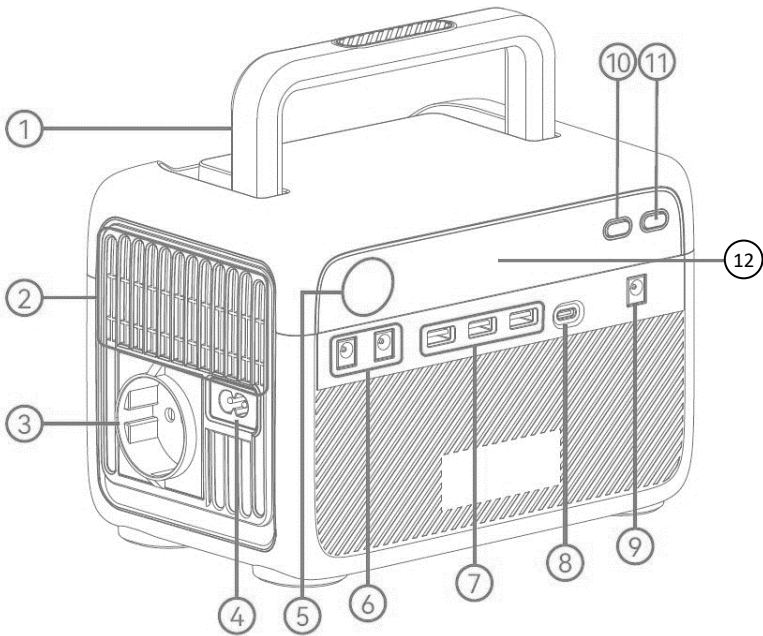
Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-3735-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/53/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-3735 ein.

## Produktdetails



- |                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Tragegriff                      | 7. USB-A-Ausgänge   |
| 2. Lüftungsöffnungen               | 8. USB-C-Ausgang    |
| 3. AC OUTPUT 230 Volt              | 9. DC INPUT         |
| 4. AC INPUT 230 Volt               | 10. AC ON/OFF       |
| 5. LED-Leuchte                     | 11. DC/LIGHT ON/OFF |
| 6. DC-OUTPUT 12 Volt (Hohlstecker) | 12. LED-Display     |



# Inbetriebnahme

## Akku aufladen



**HINWEIS:**

*Laden Sie den integrierten Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.*

Der integrierte Akku kann entweder über das 230-Volt-Anschlusskabel, über ein geeignetes Solarpanel (nicht im Lieferumfang enthalten) oder über Zigarettenanzünder-Anschlusskabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden

### Per 230-Volt-Anschlusskabel

1. Verbinden Sie das 230-Volt-Anschlusskabel mit dem AC-INPUT der Powerstation und stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose. Der Ladevorgang beginnt und wird im Display der Powerstation angezeigt. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die Anzeige des Akku-Ladestatus im Display vollständig leuchtet.
2. Ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Steckdose heraus, wenn die Powerstation vollständig aufgeladen ist.

### Per Solarpanel

Der Solar-Konverter sorgt dank MPPT-Laderegler (Maximum Power Point Tracking) für ein effizientes Aufladen per Solarpanel.

1. Verbinden Sie Ihr Solarpanel mit einem geeigneten Solar-Adapterkabel mit Hohlstecker 5,5 x 2,1 mm.
2. Stecken Sie den Hohlstecker des Solar-Adapterkabels in den DC-INPUT der Powerstation.
3. Stellen Sie das Solarpanel in die Sonne. Der Ladevorgang beginnt und wird im Display der Powerstation angezeigt. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die Anzeige des Akku-Ladestatus im Display vollständig leuchtet.
4. Trennen Sie das Solarpanel von der Powerstation, wenn die Powerstation vollständig geladen ist.

### Per Kfz-Ladekabel (nicht enthalten)

Nutzen Sie zum Aufladen per Zigarettenanzünder-Anschluss ein geeignetes Kfz-Ladekabel mit Hohlstecker (5,5 x 2,1 mm).

1. Stecken Sie den Hohlstecker Ihres Kfz-Ladekabels in den DC-INPUT der Powerstation.
2. Verbinden Sie den Zigarettenanzünder-Anschluss Ihres Kfz-Ladekabels mit der 12-Volt-Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Fahrzeugs. Um ein Entladen der Autobatterie zu vermeiden, sollten Sie die Powerstation bei laufendem Motor laden.
3. Trennen Sie das Kfz-Ladekabel von Powerstation und Zigarettenanzünder-Buchse, wenn die Powerstation vollständig geladen ist.

# Verwendung

## 1. AC-Ausgang

1. Schließen Sie ein geeignetes 230-Volt-Gerät am AC-OUTPUT an.
2. Halten Sie die Taste **AC-ON/OFF** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Display und gleichzeitig den AC-Ausgang einzuschalten. Das AC-Ausgang-Symbol erscheint auf dem Display. Zudem wird die aktuelle Ausgangsleistung angezeigt.
3. Halten Sie die Taste **AC-ON/OFF** erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den AC-Output-Anschluss nach Gebrauch auszuschalten. Das AC-Output-Symbol auf dem Display erlischt.

## 2. DC-Ausgänge / USB-Ausgänge

1. Schließen Sie ein geeignetes 12-Volt-oder USB-Gerät an einem der DC-OUTPUT-Anschlüsse an. Sie können auch mehrere Geräte gleichzeitig mit Strom versorgen.
2. Halten Sie die Taste **DC/LIGHT ON/OFF** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Display und gleichzeitig die DC-Output- sowie USB-Anschlüsse einzuschalten. Das DC-Ausgang-Symbol erscheint auf dem Display. Zudem wird die aktuelle Ausgangsleistung angezeigt.
3. Halten Sie die Taste **DC/LIGHT ON/OFF** erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die DC-Output-Anschlüsse nach Gebrauch auszuschalten.

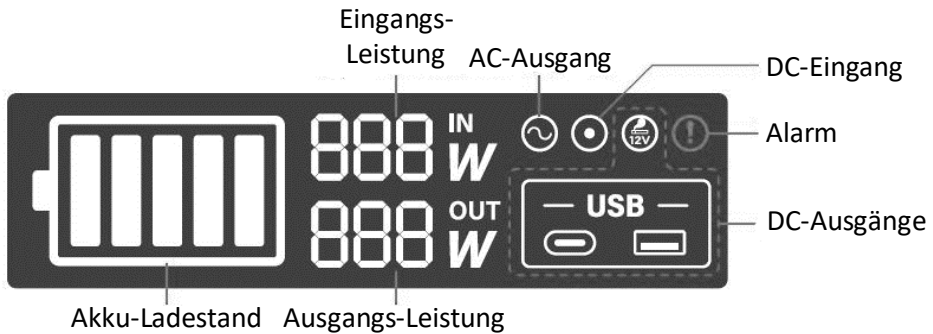
## 3. LED-Leuchte






1. Halten Sie die Taste **DC/LIGHT ON/OFF** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Display und gleichzeitig die DC-Output-Anschlüsse einzuschalten. Das DC-Ausgang-Symbol erscheint auf dem Display.
2. Drücken Sie Taste **DC/LIGHT ON/OFF** kurz, um die LED-Leuchte mit 50 % Leistung einzuschalten. Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Leuchte auf 100 % Leistung zu schalten. Drücken Sie die Taste noch einmal, um das Blinklicht einzuschalten.
3. Durch erneutes Drücken der Taste schalten Sie die LED-Leuchte wieder aus.
4. Halten Sie die Taste **DC/LIGHT ON/OFF** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die DC-Output-Anschlüsse auszuschalten.

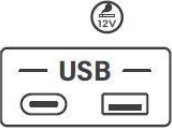

## 4. AC-Ausgangsfrequenz umschalten

1. Halten Sie die Tasten **AC ON/OFF** und **DC/LIGHT ON/OFF** für ca. 2 Sekunden zusammen gedrückt, um die AC-Ausgangsfrequenz auf 60 Hz umzuschalten.
2. Halten Sie die Tasten **AC ON/OFF** und **DC/LIGHT ON/OFF** erneut für ca. 2 Sekunden zusammen gedrückt, um die AC-Ausgangsfrequenz wieder auf 50 Hz umzuschalten.



# LED-Display



| Symbol  | Anzeige           | Funktion  |
|---|-------------------|---|
|    | Akku-Ladestand    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Akku-Ladestandsanzeige ist in 5 Segmente unterteilt, jeweils für 20 % der Ladung.</li> <li>Akku-Ladestandsanzeige wechselt beim Aufladen zwischen aktuellem und vollem Ladestand, die Eingangsleistung wird angezeigt.</li> <li>Anzeige schaltet sich aus, wenn die Stromversorgung beim Aufladen unterbrochen wird und keine anderen Anschlüsse in Betrieb sind.</li> <li>Bei vollem Akku hört die Anzeige auf zu blinken und zu laden. Das Display schaltet sich aus, wenn keine anderen Anschlüsse in Betrieb sind.</li> <li>Bei Akku-Ladestand &lt; 5 % blinkt der äußere Rahmen des Akku-Ladestandsanzeige, bis die Powerstation ausgeschaltet wird.</li> </ul> |
|  | Eingangs-Leistung | Zeigt die Eingangsleistung an, wenn sie über den AC-/DC-INPUT erfolgt.  |
|  | Ausgangs-Leistung | Zeigt die Leistung von einzelmem Port bzw. Gesamtausgangsleistung an.   |
|  | AC-Ausgang        | Zeigt eingeschalteten AC-OUTPUT an.   |
|  | DC-Eingang        | Wird beim Aufladen über den DC-INPUT angezeigt.   |

|   |            |  |
|---|------------|--|
|  | DC-Ausgang | Zeigt eingeschaltete DC-OUTPUT-Anschlüsse an.  |
|  | Alarm      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entladungsfehleralarm: Zeigt die Ausgangsleistung an und schaltet den Ausgang bei fehlerhaftem Anschluss sofort ab. Die entsprechenden Anschluss- und Alarm-Symbole blinken.</li> <li>• Hohe Ladetemperatur: Bei Akkutemperatur <math>\geq 50\text{ °C}</math> wird der Ladevorgang gestoppt, das Akku- und Alarm-Symbol blinken. Das Gerät schaltet in den Ruhezustand, nachdem es vom Ladegerät getrennt wurde.</li> <li>• Niedrige Ladetemperatur: Bei Akkutemperatur <math>\leq -5\text{ °C}</math> wird der Ladevorgang gestoppt, das Akku- und Alarm-Symbol blinken. Das Gerät schaltet in den Ruhezustand, nachdem es vom Ladegerät getrennt wurde.</li> <li>• Hohe Entladetemperatur: Bei Akkutemperatur von <math>\geq 68\text{ °C}</math> wird der Ausgang abgeschaltet, das Akku- und Alarm-Symbol blinken. Das Gerät schaltet in den Ruhezustand. Drücken Sie die entsprechende Output-Taste, um den Ausgang wieder einzuschalten, nachdem sich die Akkutemperatur normalisiert hat.</li> </ul> |

## Technische Daten

|  |   |  |
|--|---|--|
| Input  | AC  | 210 – 264 Volt AC / 50 Hz, max. 50 Watt  |
|  | DC<br>(Netzteil / Solar,<br>Hohlstecker 5,5 x 2,1 mm)                               | 12 – 28 Volt DC, max. 2,5 A, max. 40 Watt  |
| Output   | 1x AC   | 230 Volt AC / 50 Hz, max. 300 Watt<br>(Spitze: 600 Watt)   |
|  | 2x DC5521 (Hohlstecker<br>5,5 x 2,1 mm)   | 12 Volt DC, 10 A (gesamt max. 120 Watt)  |
|  | 1x USB-C<br>(PD 60 Watt)  | DC 5 Volt / 3 A (15 Watt)<br>9 Volt / 3 A (27 Watt)<br>12 Volt / 3 A (36 Watt)<br>15 Volt / 3 A (45 Watt)<br>20 Volt / 3 A (60 Watt) |
|  | USB-A 1/2   | DC 5 Volt / 2,4 A (15 Watt)<br>9 Volt / 2 A (18 Watt)<br>12 Volt / 1,5 A (18 Watt)   |
|  | USB-A 3   | DC 5 Volt / 3 A (15 Watt)<br>9 Volt / 2 A (18 Watt)<br>12 Volt / 1,5 A (18 Watt)   |
| AC-Wellenform                                  |   | Reine Sinuswelle   |
| Lebensdauer                                    |   | Mehr als 80 % Restkapazität nach über<br>2.500 Ladezyklen  |
| LiFePO4-Akku                                   |   | 12,8 Volt / 18 Ah / 230,4 Wh   |
| MPPT-Laderegler                                |   | ja   |
| Integriertes Batteriemangement-System<br>(BMS) |   | ja   |
| LED-Leuchte                                    |   | 4 LEDs, 2 Watt, 400 Lumen<br>3 Leuchtmodi (100 % / 50 % / SOS)   |
| Umgebungs-<br>Bedingungen                      | Betrieb   | -10 °C – 40 °C (optimal: 20 – 25 °C)   |
|  | Lagerung  | 0 – 40 °C (optimal: 10 – 20 °C)  |
| Schutz   |   | Schutz vor Überhitzung, Überspannung,<br>Überstrom, Kurzschluss, Niederspannung  |
| Schutzklasse                                   |  | Schutzleiter   |
| Schutzart<br>IP54                              |  | Nur für innen  |
| Maße   |   | 21,7 x 14,7 x 13,1 cm  |
| Gewicht  |   | 3,2 kg   |

## Notizen

# Notizen

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)800-55 4000

FR: +33(0)388-580-202

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV2 – 09.04.2025 – AKR/AS//RM



# HSG-230

## Batterie nomade et convertisseur solaire 230 Wh

### Mode d'emploi



# Table des matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Votre nouvelle batterie nomade et convertisseur solaire</b> ..... | <b>3</b>  |
| Contenu.....   | 3         |
| <b>Consignes préalables</b> .....                                    | <b>4</b>  |
| Consignes de sécurité.....   | 4         |
| Consignes importantes concernant le traitement des déchets.....      | 6         |
| Consignes concernant les batteries intégrées et leur recyclage.....  | 6         |
| Déclaration de conformité.....                                       | 7         |
| <b>Description du produit</b> .....                                  | <b>8</b>  |
| <b>Mise en marche</b> .....  | <b>9</b>  |
| Charger la batterie.....   | 9         |
| Par câble d'alimentation de 230 V.....                               | 9         |
| Par panneau solaire.....   | 9         |
| Par câble de chargement allume-cigare (non fourni).....              | 9         |
| <b>Utilisation</b> .....   | <b>10</b> |
| 1. Sortie AC.....  | 10        |
| 2. Sorties DC / Sorties USB.....                                     | 10        |
| 3. Lumière LED.....  | 10        |
| 4. Changer la fréquence de sortie AC.....                            | 10        |
| <b>Écran LED</b> .....   | <b>11</b> |
| <b>Caractéristiques techniques</b> .....                             | <b>13</b> |

# Votre nouvelle batterie nomade et convertisseur solaire

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette batterie nomade et convertisseur solaire. Grâce à elle, vous pouvez alimenter des appareils 12 V, 230 V ainsi que des appareils USB même dans des endroits sans alimentation secteur (par ex. en camping, lors d'activités de plein air ou dans le jardin). Elle est idéale pour les appareils ménagers, les outils, les appareils mobiles, les ordinateurs portables, l'éclairage, les mini-réfrigérateurs, etc.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Batterie
- Câble de chargement 230 V
- Mode d'emploi

**Accessoires en option** (disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

- Panneau solaire avec câble adaptateur vers fiche creuse (5,5 x 2,1 mm)
- Chargeur secteur allume-cigare avec fiche creuse (5,5 x 2,1 mm)

# Consignes préalables

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Lisez-le attentivement et conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il est conçu.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Vérifiez le bon état de l'appareil, de ses câbles et de ses accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des traces visibles d'endommagement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autre usage similaire uniquement. Il ne doit pas être employé à des fins publicitaires.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une prise secteur domestique. Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur.
- Ne tordez pas le câble d'alimentation, ne le tirez pas sur des arêtes tranchantes ou des surfaces chaudes. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour tirer l'appareil.
- Débranchez l'appareil après utilisation, en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, avant chaque nettoyage de l'appareil.
- Ne débranchez jamais la fiche avec des mains mouillées ou en tirant sur le câble.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon stable lors de l'utilisation et que le câble ne constitue un obstacle sur lequel on pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Ne regardez jamais directement le rayon lumineux de la lampe.
- Ne pointez pas la lampe directement dans les yeux d'une personne ou d'un animal.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !

- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- Tenez le produit à l'écart de l'humidité, de la chaleur extrême, des flammes nues, des environnements corrosifs et salins.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
- En cas de danger (avant une tempête, un orage avec risque de foudre, etc.), débranchez tous les appareils de la batterie.
- Débranchez la fiche d'un appareil électrique branché à la batterie si vous ne vous en servez pas pendant une longue durée.
- N'utilisez pas la batterie pour alimenter des installations domestiques en courant alternatif.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs étranges, arrêtez immédiatement la batterie et débranchez-le complètement de l'équipement connecté. Le cas échéant, n'utilisez plus la batterie.
- Selon la situation et le type d'appareil de classe de protection I, prenez des mesures de protection contre les chocs électriques (liaison équipotentielle, mise à la terre, disjoncteur différentiel, etc.).
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des chiffons, des vêtements ou d'autres objets afin d'éviter l'accumulation de chaleur.
- Ne branchez pas l'appareil sur un chargeur pendant une longue période.
- Ne chargez pas l'appareil avec un chargeur qui n'est pas adapté à l'appareil.
- Stockez la batterie dans un environnement ventilé et sec.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à une forte électricité statique ou à des champs électromagnétiques, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Cet appareil ne peut pas être embarqué à bord d'un avion.
- Si l'appareil prend feu, utilisez comme moyen d'extinction de l'eau ou de l'eau pulvérisée, du sable, une couverture anti-feu, un agent d'extinction sec, un agent d'extinction sec au dioxyde de carbone ou un extincteur au dioxyde de carbone.
- Ce produit n'est pas recommandé pour alimenter les équipements médicaux d'urgence, tels que les appareils de sécurité personnelle, les respirateurs médicaux, les poumons artificiels, etc. Le cas échéant, demandez conseil à votre médecin.
- Les alimentations électriques génèrent des champs électromagnétiques susceptibles d'affecter le fonctionnement normal des appareils médicaux implantés ou des appareils médicaux personnels tels que les stimulateurs cardiaques, les implants cochléaires, les prothèses auditives, les défibrillateurs, etc. Renseignez-vous auprès du fabricant de l'appareil médical sur les distances de sécurité requises.
- S'ils sont branchés sur la batterie, les réfrigérateurs peuvent couper éteindre la batterie à cause des fluctuations de courant lorsqu'ils fonctionnent. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de coupure de courant si des médicaments, des vaccins ou d'autres objets de grande valeur sont stockés dans le réfrigérateur.
- Ne rangez pas et ne transportez pas l'appareil avec des lunettes, des montres, des chaînes métalliques, des épingles à cheveux ou tout autre objet métallique.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



## Consignes concernant les batteries intégrées et leur recyclage

Les batteries usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les batteries hors de portée des enfants.
- Les batteries dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les batteries, ne les jetez pas au feu.
- Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser chargée à environ 30 % de sa capacité. Pour un maintien optimal des performances, chargez et déchargez la batterie tous les trois mois : déchargez d'abord à 30 %, puis chargez à 85 %.
- Restez à proximité lors du chargement de l'appareil et contrôlez régulièrement sa température. Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Vous ne devez pas continuer à l'utiliser.
- Ne les stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20°C.

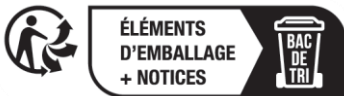
## Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, ZX-3735, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

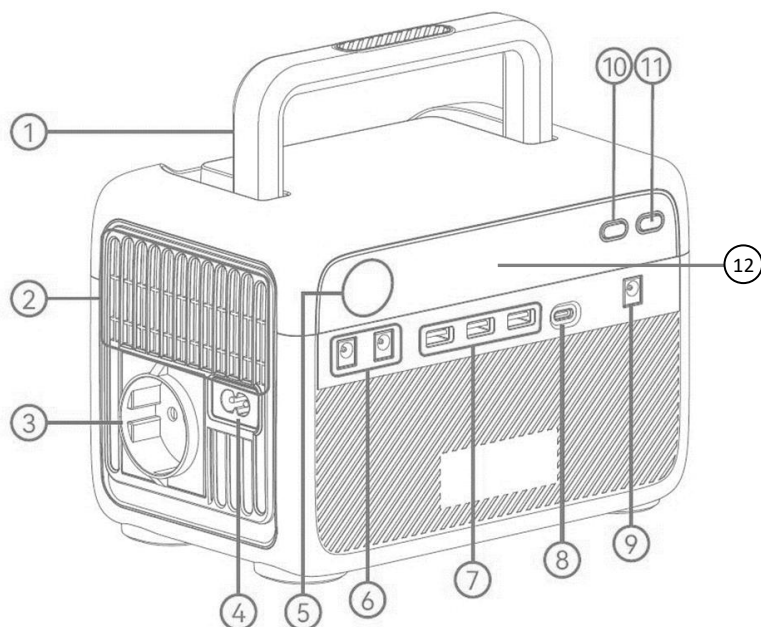
*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse [www.pearl.fr/support/notices](http://www.pearl.fr/support/notices) ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).



## Description du produit



- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Poignée de transport          | 7. Sortie USB-A         |
| 2. Ouvertures d'aération         | 8. Sortie USB-C         |
| 3. Sortie AC 230 V               | 9. Entrée DC            |
| 4. Entrée AC 230 V               | 10. AC ON/OFF           |
| 5. Lumière LED                   | 11. DC / lumière ON/OFF |
| 6. Sortie DC 12 V (fiche creuse) | 12. Écran LED           |



# Mise en marche

## Charger la batterie



**NOTE :**

*Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie intégrée.*

La batterie intégrée peut être rechargée soit par le câble d'alimentation 230 V, soit par un panneau solaire adéquat (non fourni), soit par un câble d'alimentation allume-cigare (non fourni).

### Par câble d'alimentation de 230 V

1. Branchez le câble d'alimentation de 230 V à l'entrée AC de la batterie, et branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur adéquate. Le chargement commence et s'affiche sur l'écran de la batterie. La batterie est entièrement chargée lorsque la LED de chargement de la batterie est entièrement allumée sur l'écran.
2. Débranchez le câble de la prise de courant lorsque la batterie est complètement chargée.

### Par panneau solaire

Grâce au régulateur de charge MPPT (Maximum Power Point Tracking), le convertisseur solaire assure un chargement efficace par panneau solaire.

1. Branchez votre panneau solaire à l'aide d'un câble adaptateur solaire approprié avec fiche creuse 5,5 x 2,1 mm.
2. Insérez la fiche creuse du câble adaptateur solaire dans la prise entrée DC de la batterie.
3. Placez le panneau solaire au soleil. Le chargement commence et s'affiche sur l'écran de la batterie. La batterie est entièrement chargée lorsque la LED de chargement de la batterie est entièrement allumée sur l'écran.
4. Débranchez le panneau solaire de la batterie lorsque celle-ci est complètement chargée.

### Par câble de chargement allume-cigare (non fourni)

Utilisez un câble de chargement allume-cigare adéquat avec fiche creuse (5,5 x 2,1 mm) pour le chargement via la prise allume-cigare.

1. Insérez la fiche creuse de votre câble de chargement allume-cigare dans la prise entrée DC de la batterie.
2. Branchez la fiche allume-cigare de votre câble de chargement automobile sur la prise allume-cigare 12 V de votre véhicule. Pour éviter de décharger la batterie de la voiture, il est conseillé de charger la batterie nomade lorsque le moteur tourne.
3. Une fois la batterie nomade chargée, débranchez le câble de chargement allume-cigare de la batterie nomade et de la prise allume-cigare.

# Utilisation

## 1. Sortie AC

1. Branchez un appareil 230 V approprié sur la sortie AC.
2. Maintenez le bouton **AC ON/OFF** enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer l'écran et la sortie AC en même temps. Le symbole de la sortie AC s'affiche à l'écran. De plus, la puissance de sortie actuelle est affichée.
3. Maintenez à nouveau le bouton **AC ON/OFF** enfoncé pendant environ 2 secondes pour désactiver la prise de sortie AC après utilisation. Le symbole de sortie AC sur l'écran s'éteint.

## 2. Sorties DC / Sorties USB

1. Branchez un appareil 12 V ou USB adéquat sur l'un des ports de sortie DC. Vous pouvez également alimenter plusieurs appareils en même temps.
2. Maintenez le bouton **DC / lumière ON/OFF** enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer simultanément l'écran et les ports de sortie DC et USB. Le symbole de la sortie DC s'affiche à l'écran. De plus, la puissance de sortie actuelle est affichée.
3. Maintenez à nouveau le bouton **DC / lumière ON/OFF** enfoncé pendant environ 2 secondes pour désactiver les ports de sortie DC après utilisation.

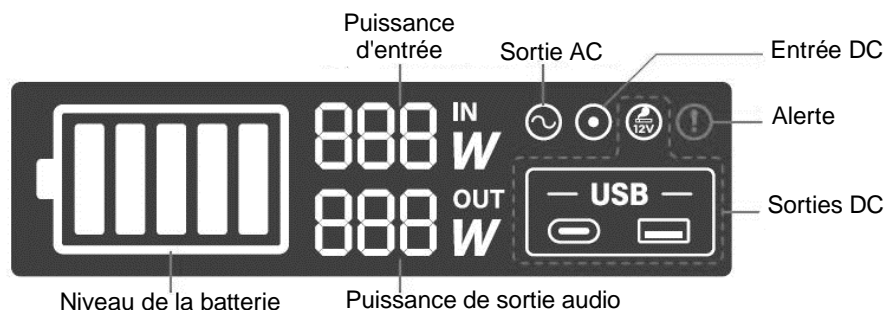
## 3. Lumière LED

1. Maintenez le bouton **DC / lumière ON/OFF** enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer simultanément l'écran et les ports de sortie DC. Le symbole de la sortie DC s'affiche à l'écran.
2. Appuyez brièvement sur le bouton **DC / lumière ON/OFF** pour allumer la lampe LED à 50 % de sa puissance. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour que la lampe soit à 100 % de sa puissance. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour allumer le clignotant.
3. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, vous éteignez à nouveau la lampe.
4. Maintenez le bouton **DC / lumière ON/OFF** enfoncé pendant environ 2 secondes pour désactiver les ports de sortie DC.


## 4. Changer la fréquence de sortie AC

1. Maintenez les boutons **AC ON/OFF** et **DC / lumière ON/OFF** enfoncés ensemble pendant environ 2 secondes pour faire passer la fréquence de sortie AC à 60 Hz.
2. Maintenez à nouveau les boutons **AC ON/OFF** et **DC / lumière ON/OFF** enfoncés ensemble pendant environ 2 secondes pour rétablir la fréquence de sortie AC à 50 Hz.



## Écran LED



| Symbole | Affichage             | Fonction  |
|---------|-----------------------|---|
|         | Niveau de la batterie | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant du niveau de la batterie est divisé en 5 segments, chacun représentant 20 % de la charge.</li> <li>Le voyant du niveau de la batterie alterne entre le niveau effectif et le niveau complet lors du chargement ; la puissance d'entrée est affichée.</li> <li>Le voyant s'éteint si le courant est coupé pendant le chargement et qu'aucune autre connexion n'est en cours.</li> <li>Lorsque la batterie est pleine, le voyant cesse de clignoter et de charger. L'écran s'éteint lorsqu'aucune autre connexion n'est en service.</li> <li>Lorsque le niveau de la batterie est &lt; 5 %, le cadre extérieur du voyant de niveau de la batterie clignote jusqu'à ce que la batterie soit éteinte.</li> </ul> |
|         | Puissance d'entrée    | Indique la puissance d'entrée lorsqu'elle est fournie par l'entrée AC/DC.   |
|         | Puissance de sortie   | Affiche la puissance du port seul ou la puissance de sortie totale.   |
|         | Sortie AC             | Indique que la sortie AC est activée.   |
|         | Entrée DC             | S'affiche lors du chargement par entrée DC.   |
|         | Sortie DC             | Indique les ports de sortie DC actifs.  |

|   |        |   |
|---|--------|---|
|  | Alerte | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alarme d'erreur de déchargement : affiche la puissance de sortie et coupe immédiatement la sortie en cas de connexion défectueuse. La connexion concernée et le symbole d'alarme clignotent.</li><li>• Forte température de chargement : si la température de la batterie est <math>\geq 50^{\circ}\text{C}</math>, le chargement s'arrête. Les symboles de batterie et d'alarme clignotent. L'appareil passe en veille après avoir été déconnecté du chargeur.</li><li>• Faible température de chargement : si la température de la batterie est <math>\leq -5^{\circ}\text{C}</math>, le chargement s'arrête. Les symboles de batterie et d'alarme clignotent. L'appareil passe en veille après avoir été déconnecté du chargeur.</li><li>• Forte température de déchargement : si la température de la batterie est <math>\geq 68^{\circ}\text{C}</math>, le chargement s'arrête. Les symboles de batterie et d'alarme clignotent. L'appareil se met en veille. Appuyez sur le bouton de sortie adéquat pour rallumer la sortie une fois que la température de la batterie est revenue à la normale.</li></ul> |
|---|--------|---|

## Caractéristiques techniques

|   |  |  |
|---|--|--|
| Entrée  | AC   | 210 à 264 V AC / 50 Hz, max. 50 W  |
|   | DC (chargeur secteur / solaire, fiche creuse 5,5 x 2,1 mm) | 12 à 28 V DC, max. 2,5 A, max. 40 W  |
| Sortie  | 1 x AC   | 230 V AC / 50 Hz, max. 300 W (pointe : 600 W)  |
|   | 2x DC5521 (fiche creuse 5,5 x 2,1 mm)                      | 12 V DC, 10 A (total max. 120 W)   |
|   | 1 x USB-C (Power Delivery 60 W)                            | DC 5 V / 3 A (15 W)<br>9 V / 3 A (27 W)<br>12 V / 3 A (36 W)<br>15 V / 3 A (45 W)<br>20 V / 3 A (60 W) |
|   | USB-A 1/2  | DC 5 V / 2,4 A (15 W)<br>9 V / 2 A (18 W)<br>12 V / 1,5 A (18 W)                                       |
|   | USB-A 3  | DC 5 V / 2,4 A (15 W)<br>9 V / 2 A (18 W)<br>12 V / 1,5 A (18 W)                                       |
| Ondes AC  |  | Ondes sinusoïdales pures   |
| Durée de vie estimée  |  | Plus de 80% de capacité résiduelle après plus de 2500 cycles de chargement                             |
| Batterie LiFePO4  |  | 12,8 V / 18 Ah / 230,4 Wh  |
| Régulateur de charge MPPT   |  | Oui  |
| Système de gestion de la batterie (BMS)   |  | Oui  |
| Lumière LED   |  | 4 LED, 2 W, 400 lm, 3 modes lumineux (100 % / 50 % / SOS)  |
| Température ambiante  | Pour fonctionnement  | -10°C à 40°C (température optimale : 20 à 25°C)  |
|   | Pour stockage  | 0 à 40°C (température optimale : 10 à 20°C)  |
| Protection  |  | Protection contre : surchauffe, surtension, surintensité, court-circuit, basse tension                 |
| Classe de protection       |  | Câble relié à la terre   |
| Indice de protection IP54  |  | Pour usage intérieur   |
| Dimensions  |  | 21,7 x 14,7 x 13,1 cm  |
| Poids   |  | 3,2 kg   |





PEARL GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV2 – 09.04.2025 – AKR/AS//RM